

XIAOXUEHUAHEM0FAYI

小雪花和 魔法椅

[爱尔兰] 弗兰西丝·布朗恩 著 王贝尔 编译

金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

金色童年图画书系

小雪花和 魔法椅

[爱尔兰] 弗兰西丝·布朗恩 著 王贝尔 编译





图书在版编目(CIP)数据

小雪花和魔法椅 / (爱尔兰) 布朗恩著 ; 王贝尔编
译. — 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016. 1
(金色童年图画书系)
ISBN 978-7-5581-0492-3

I. ①小… II. ①布… ②王… III. ①儿童文学—民
间故事—爱尔兰 IV. ①I562.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第031577号

小雪花和魔法椅

XIAO XUEHUA HE MOFA YI

著 者 [爱尔兰] 弗兰西丝·布朗恩
编 译 王贝尔
策 划 祖 航
责任编辑 宋巧玲
设计制作 长春圣在动漫学校
开 本 889mm×1194mm 1/20
字 数 2千字
印 张 1.6
定 价 19.80元
版 次 2016年1月第1版
印 次 2016年1月第1次印刷
印 刷 北京市俊峰印刷厂

出 版 吉林出版集团股份有限公司
发 行 吉林出版集团股份有限公司
地 址 长春市绿园区泰来街1825号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0492-3

版权所有 翻印必究

金色童年图画书系

小雪花和 魔法椅

[爱尔兰] 弗兰西丝·布朗恩 著 王贝尔 编译





xiǎo xuě huā jiā jìng pín hán hé nǎi nai xiāng yī wéi mìng jiā
小雪花家境贫寒，和奶奶相依为命，家
lǐ xiàng yàng de jiā jù zhǐ yǒu yī bǎ fú shǒu yǐ tā zhī dào nǎi
里像样的家具只有一把扶手椅。她知道奶
nai gàn huó xīn kǔ biàn jīng cháng bāng zhe wèi jī shí chái
奶干活辛苦，便经常帮着喂鸡、拾柴。





nǎi nai yào chū yuǎn mén gào su xiǎo xuě
奶奶要出远门，告诉小雪
huā jiā zhōng de fú shǒu yǐ qí shí shì bǎ mó
花，家中的扶手椅其实是把魔
fǎ yǐ bù jǐn kě yǐ jiǎng gù shi hái néng fēi
法椅，不仅可以讲故事，还能飞
xíng cóng cǐ mó fǎ yǐ jiù jīng cháng gěi xiǎo
行。从此，魔法椅就经常给小
xuě huā jiǎng gù shi
雪花讲故事。





jiā zhōng méi yǒu chī de le kě nǎi nai hái méi huí lái
家中没有吃的了，可奶奶还没回来，
xiǎo xuě huā jué dìng zuò mó fǎ yǐ qù zhǎo nǎi nai tú zhōng tā
小雪花决定坐魔法椅去找奶奶。途中，她
dé zhī tán lián gōng zhǔ yào jǔ bàn shēng rì shèng yàn biàn xiǎng qù jiàn
得知檀莲公主举办生日盛宴，便想去见
shi yī xià
识一下。



guó wáng duì mó fǎ yǐ fēi cháng hào qí jiāng xiǎo xuě huā liú
国王对魔法椅非常好奇，将小雪花留
zài le wánggōng cóng qián guó wáng yǔ dì dì ruì zhì wáng zǐ gòng
在了王宫。从前，国王与弟弟睿智王子共
zhì wáng guó dàn hòu lái wáng zǐ shī zōng le bǎi xìng de shēng huó biàn
治王国，但后来王子失踪了，百姓的生活变
de yuè lái yuè pín kǔ
得越来越贫苦。



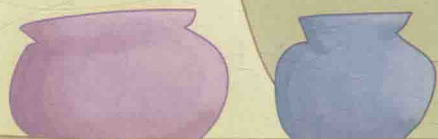




tán lián gōng zhǔ tān lán bào lì dàn tā shì wáng guó wéi yī
檀莲公主贪婪暴戾，但她是王国唯一
de jì chéng rén rén men zhǐ hǎo yìng zhe tóu pí qián lái zhù hè wǎn
的继承人，人们只好硬着头皮前来祝贺。晚
yǎn hòu guó wáng qíng xù dī luò qǐng xiǎo xuě huā gěi tā jiǎng gù shì
宴后，国王情绪低落，请小雪花给他讲故事。







xiǎo xuě huā kāi shǐ jiǎng mǐn xīn gū niang de gù shi mǐn
小雪花开始讲“闵心姑娘”的故事：闵
xīn gū niang shì gè gū ér zhù zài kè bó de shū shu jiā kǔ bù
心姑娘是个孤儿，住在刻薄的叔叔家，苦不
kān yán yī tiān tā shōu liú le yī gè tǎo fàn de lǎo pó po
堪言。一天，她收留了一个讨饭的老婆婆
hé yī tiáo huī máo gǒu
和一条灰毛狗。

lǎo pó po hé huī máo gǒu qí shí shì jīng líng wáng guó de gōng
老婆婆和灰毛狗其实是精灵王国的公
zhǔ hé wáng zǐ tā men sòng gěi mǐn xīn gū niang hěn duō zhū bǎo cóng
主和王子，他们送给闵心姑娘很多珠宝。从
cǐ mǐn xīn gū niang guò shàng le kuài lè de shēng huó
此，闵心姑娘过上了快乐的生活。

